

## معلومات بخصوص فيرا 8 للتلاميذ والتلميذات

يُشارك تلاميذ وتلميذات الصف الثامن في فيرا 8. وهو عبارة عن اختبارات في اللغة الألمانية والرياضيات ولغة أجنبية، ولكنكم لا تحصلون على الدرجات لقاء هذه الاختبارات. تُمكن نتائج الاختبارات معلّمتكم أو معلّميكم من متابعة المواضيع التي تعلّمتموها أنتم وصفوفكم المدرسية والمواضيع التي من الممكن أنكم ما زلتم تحتاجون مساعدةً فيها. لهذا فإنّ مشاركتكم الجيدة في هذه الاختبارات ضرورية لتحقيق الهدف المنشود منها.

يُدخل معلّميكم أو معلّمتكم في بوابة إلكترونية التقييم الخاص بالتّمارين التي أحببتم عليها سواء بشكلٍ صحيح أو بشكلٍ خاطئ. وسُرسَل هذه المعلومات إلى المعهد المُختص بتحليلات العملية التعليمية في مقاطعة بادن فورتمبيرغ (IBBW)، ولكن دون مشاركة أسماءكم مع المعهد. وهذا يعني أنّه ليس بإمكان أي شخص سوى معلّميكم أو معلّمتكم من الاطلاع على الإجابات التي قدّمها كل شخص منكم. شكراً لكم لتعاونكم!

## معلومات بخصوص فيرا 8 للأهل وأولياء الأمور

في كل عام تُقام اختبارات المقارنة فيرا 8 في جميع المقاطعات الألمانية لتلاميذ وتلميذات الصف الثامن. كما أنّ طفلكم سيشارك أيضاً هذا العام الدراسي في اختبارات فيرا 8. سترودكم نشرة التّعليمات هذه بإجاباتٍ عن أسئلةٍ مهمّةٍ بخصوص فيرا 8. كما يُمكنكم الحصول على المزيد من المعلومات عند زيارتكم الرابط الإلكتروني التالي: [www.vera8-bw.de](http://www.vera8-bw.de).

### ما هو فيرا 8؟

فيرا 8 مُصمّم لاستقصاء حالة التّعلّم. هذا يعني أنّه إجراء يُمكن من خلاله تحديد المهارات التي اكتسبها التّلاميذ والتّلميذات. تدل تسمية فيرا 8 على اختبارات المقارنة للصف الثامن المدرسي. تفحص هذه الاختبارات المدى الذي وصل له التّلاميذ والتّلميذات في منتصف الصف الثامن في سبيل الوصول إلى معايير التّعليم في المرحلة الثانوية الأولى<sup>1</sup>.

يستند العمل بفيرا 8 على أحكام المادة 114 الفقرة 4 من قانون التّعليم، حيث تكون بذلك مشاركة التّلاميذ والتّلميذات في هذا البرنامج إلزامية.

تمّ تطوير تمارين الاختبارات لكافة المقاطعات الألمانية في المعهد المُختص بتطوير الجودة في قطاع التّعليم (IQB) في مدينة برلين. ويُمكنكم الحصول على المزيد من المعلومات في هذا الخصوص عند زيارتكم الرابط الإلكتروني التالي: [www.iqb.hu-berlin.de](http://www.iqb.hu-berlin.de).

وكّلت وزارة الثقافة والشباب والرياضة المعهد المُختص بتحليلات العملية التعليمية في مقاطعة بادن فورتمبيرغ (IBBW) بتطبيق فيرا 8 في مقاطعة بادن فورتمبيرغ.

لن يتم تقييم الإجابات وتوزيع الدرجات في فيرا 8 كما أنّه ليس جزءاً من تقييم أداء التّلاميذ والتّلميذات، إضافةً إلى أنّ فيرا 8 لا يلعب دوراً في التّقرير بخصوص المسار التّعليمي المستقبلي.

### متى يُطبّق فيرا 8 وما الذي سيتم اختباره؟

يفحص فيرا 8 الجُزئيّات المُختارة في مبحث اللغة الألمانية ومبحث الرياضيات بالإضافة إلى مبحث اللغة الإنجليزية أو اللغة الفرنسية.

### الفترة المُحددة لإجراء الاختبارات:

من 9 مارس إلى 20 مارس 2026

### لماذا يُطبّق فيرا 8؟

اختبارات المقارنة فيرا 8 هي في المقام الأوّل أداة لطاغم المعلّمين وإدارات المدارس لتحديد مستوى التّعلّم في فصولهم المدرسية. تستخدم المدارس نتائج الاختبارات في سبيل الاستمرار في تطوير المدرسة والحصة المدرسية.

<sup>1</sup> تُحدّد معايير التّعليم المعمول بها في كافة مقاطعات الاتحاد الألماني لكل مبحثٍ على حدة ماهية المهارات الواجب على التّلاميذ والتّلميذات الحصول عليها خلال جزءٍ مُعيّن من مسيرة التّعلّم المدرسي. حيث تمّ اعتمادها من قِبَل مُؤتمر وزراء الثقافة (KMK) واتّحاد وزراء ووزيرات الثقافة في المقاطعات الاتّحادية.

### هل يجب على التلاميذ والتلميذات الاستعداد لذلك؟

يختبر فيرا 8 المهارات التي اكتسبها التلاميذ والتلميذات على مدار فترة زمنية طويلة. لذلك فلا تُوجد ضرورة أو منطق في الاستعداد لاختبارات فيرا 8. يُرجى منكم -فضلاً عن ذلك- دعم طفلكم في حل التمارين المفروضة عليه بحماسة وعناية كما في اعتبار هذا الإجراء كفرصة جيدة للاستمرار في التعلّم بنجاح في المدرسة. سيتكفل طاقم المعلمين بشرح الأهداف المرجوة وطريقة سير فيرا 8 للتلاميذ والتلميذات.

### كيف سيتم تقييم اختبارات فيرا 8؟

طاقم المعلمين سيُصحح الاختبارات وفقاً لإرشادات التقييم الموحدة لكافة المقاطعات الألمانية، وسيُدخل بعدها النتائج الواردة من ذلك في بوابة إلكترونية محمية. وبعد بضعة أسابيع من إجراء الاختبارات سيُتاح للمدارس الوصول إلى النتائج سواء الخاصة بالصّف المدرسي بمجمله أو بكل تلميذ وتلميذة على حدة. سيتم فرز نتائج التلاميذ والتلميذات على خمسة مستويات. كلما ارتفع المستوى، تكون نتيجة الاختبار أفضل.

### أيّ المعلومات التي سيتم جمعها ومن أجل ماذا سيتم استخدامها؟

سيتم تسجيل لكل طالبة / لكل طالب أيّ الواجبات التي قاموا بأدائها على الشكل الصحيح وأيّ الواجبات التي قاموا بأدائها على الشكل غير الصحيح. وفي هذا الصدد، سيتم أيضاً تسجيل تقييم الطالبة / الطالب، كم عدد الكتب المتوقّرة في المنزل. بالإضافة إلى ذلك، سيتم تدوين معلومات أخرى تتعلّق بالسياق والتي تكون مُتصلة بشكل مباشر بعملية تقييم النتائج، على سبيل المثال: جنس الطالب أو فيماتذا كانت اللغة الألمانية هي اللغة المُتحدّث بها في الحياة اليومية. ويقوم المُعلّم بإدخال هذه المعلومات في بوابة الكترونية. ويمكن أن يقوم المُعلّم أيضاً في هذا الصدد بإدخال أسماء الطُلاب بهدف تحقيق عملية توجيهية أفضل لدى تسجيل المعلومات. وتكون أسماء الطلبة مُشفرة من خلال كلمة السر الخاصة بالمُعلّم ولن يتم نقلها إلى معهد بادن-فوتنبرغ للتحليل التعليمي (IBBW)، بحيث تتم عملية التحويل بشكل يُخفي الاسم حصراً.

وسيتم استخدام المعلومات من قبل معهد بادن-فوتنبرغ للتحليل التعليمي (IBBW) لأغراض ضمان جودة إجراء VERA 8 ولمواصلة تطويره وكذلك لأغراض علمية. وتستند المرجعية القانونية لمعالجة بيانات متعلّقة بالأشخاص من قبل معهد بادن-فوتنبرغ للتحليل التعليمي (IBBW) على المادة 6 الفقرة 1 الحرف e من القانون الأساسي لحماية البيانات في الإتحاد الأوروبي في ارتباط مع المادة 114 الفقرة 4 من قانون التعليم في مقاطعة بادن-فوتنبرغ.

### كيف سيتم إعلام الأهل وأولياء الأمور بنتائج أطفالهم؟

سيناقش طاقم المعلمين النتائج المُنبقة عن فيرا 8 مع التلاميذ والتلميذات وأيضاً مع الأهل وأولياء الأمور. ويجب الأخذ بعين الاعتبار أنّ اختبارات المُقارنة تُعطي جزئيات مُهمّة في المباحث المعنوية بالاختبار ولكنها لا تُعطي المبحث بأكمله.

### أين يتم الاحتفاظ بالبيانات وكم تطول فترة الاحتفاظ بها؟

ستتم مشاركة البيانات التي يُدخلها طاقم المعلمين في البوابة الإلكترونية إلكترونياً مع معهد (IBBW) بحيث تبقى مجهولة المصدر بالإضافة إلى الاحتفاظ بها في المعهد. تُحدّف جميع البيانات الواردة في هذا الصدد بعد انقضاء ضرورة الاحتفاظ بها أو يتم تقييد مُعالجتها في حال توفّر إلزام قانوني للاحتفاظ بالبيانات.

### من يكون الموظف المسؤول عن الإجابة على أي استفسارات بخصوص سياسة حماية البيانات؟

بخصوص الاستفسارات المُتعلّقة بسياسة حماية البيانات، فيُرجى منكم التوجّه إلى المعهد المُختص بتحليلات العملية التعليمية في مقاطعة بادن فورتمبيرغ (IBBW) عبر زيارة الموقع الإلكتروني ([www.ibbw-bw.de/support](http://www.ibbw-bw.de/support)). هذا، وتتوفر لديكم إمكانية أيضاً التقدّم بالشكاوى إلى مفوض مقاطعة المُختص بسياسة حماية البيانات وحرية المعلومات.